



NOTA DE PREMSA

2 de juliol

I JORNADA: La mediació intercultural i la salut

A l'Hospital del Mar, facilitant la integració dels immigrants al món de la salut

- *L'Hospital del Mar presenta la I Jornada sobre mediació intercultural.*
- *El 12,6% dels nostres pacients són estrangers.*
- *En una societat canviant com la nostra, on les persones immigrants s'integren també en el sistema sanitari, apareix la figura del mediador cultural, un professional que facilita l'atenció sanitària i la integració dels usuaris de les procedències més diverses.*

I Jornada de mediadors culturals

En sintonia amb els nous temps i noves necessitats, l'Hospital del Mar potencia el treball en mediació cultural, adequant-nos a tot el nostre públic i oferint el millor servei a tots els ciutadans de Barcelona.

Coincidint amb la celebració del Fòrum de les Cultures Barcelona 2004, **l'Hospital del mar** promou la **I Jornada sobre mediació intercultural i salut**, incorporant l'element de la diversitat cultural i en la mateixa línia de principis i valors humans.

Població estrangera en augment

A l'Hospital del Mar es van atendre al voltant de 46.000 persones estrangeres, que representen el 12,6% del total dels usuaris. En algunes àrees, com Urgències, aquest percentatge arriba fins i tot al 26,5% del total de pacients visitats.

Durant un període d'un any (juny 2003-juny 2004) els mediadors culturals del centre van realitzar 2.164 intervencions i van atendre 720 persones. Les procedències majoritàries són el Marroc, Paquistan, Romania, Equador i Xina i les àrees des d'on es solen requerir aquests serveis són les d'Admissions hospitalàries, l'Àrea Materno-infantil i l'Àrea mèdica i quirúrgica.

Les actuacions realitzades han estat preferentment de mediació intercultural, informació, seguiment i acompanyament, detecció de problemes socials i de traducció idiomàtica. L'avaluació del programa va donar com a resultat un major grau de satisfacció de la població i dels professionals, i per tant, hem constatat que



contribueix a oferir un servei assistencial integral de qualitat, alhora que es facilita l'intercanvi de coneixement de la diversitat cultural.

Tanmateix, s'ha fet un gran esforç per a traduir les publicacions informatives més importants a d'altres llengües, com ara el romanès, l'urdu i l'àrab. Entre aquestes publicacions està el tríptic informatiu sobre maltractaments, sobre Anestèsia, la guia de la Unitat de Cirurgia sense ingrés i la guia d'Urgències pediàtriques amb consells per als pares.

Una Jornada per a reflexionar sobre el paper dels mediadors

Aquesta jornada abordarà la participació del professional mediador en l'àmbit sanitari per a contribuir a oferir un servei assistencial integral de qualitat, facilitant l'intercanvi de coneixement entre nouvinguts i professionals sanitaris, superant les barreres lingüístiques i culturals.

Analitzant el fenomen de la integració de les persones immigrants al nostre sistema de salut, ens preguntarem:

- Serveix la mediació intercultural per a acostar-nos culturalment, compartir i integrar?
- Coincideixen les expectatives de professionals, mediadors i ciutadans?
- Qui ha de formar aquests nous professionals?

Les taules rodones que es desenvoluparan a la jornada tractaran de confrontar les expectatives de mediadors, professionals sanitaris i ciutadans, de tractar la formació idònia per als mediadors, la diversitat cultural entre diferents comunitats immigrants i la utilització de la mediació com a eina d'integració i convivència en una societat canviant, flexible i de progrés.

Us hi esperem!

Data: 2 de juliol

Hora: 9 a 15 hores

Lloc: Sala Josep Marull de l'Hospital del mar, c/ Dr. Aiguader, 80. Barcelona.

Inscripció per al públic: gratuïta, trucant al 932483415

Contacte:

Per a qualsevol dubte, aclariment, concertació d'entrevistes o imatges, estem a la vostra disposició en el Dept. De Comunicació de l'IMAS, Sra. Rosa Manaut, al Tel. 92483072 o Amèlia López, al 670696588.